

PHILIPS

phone accessories

*genie*TM



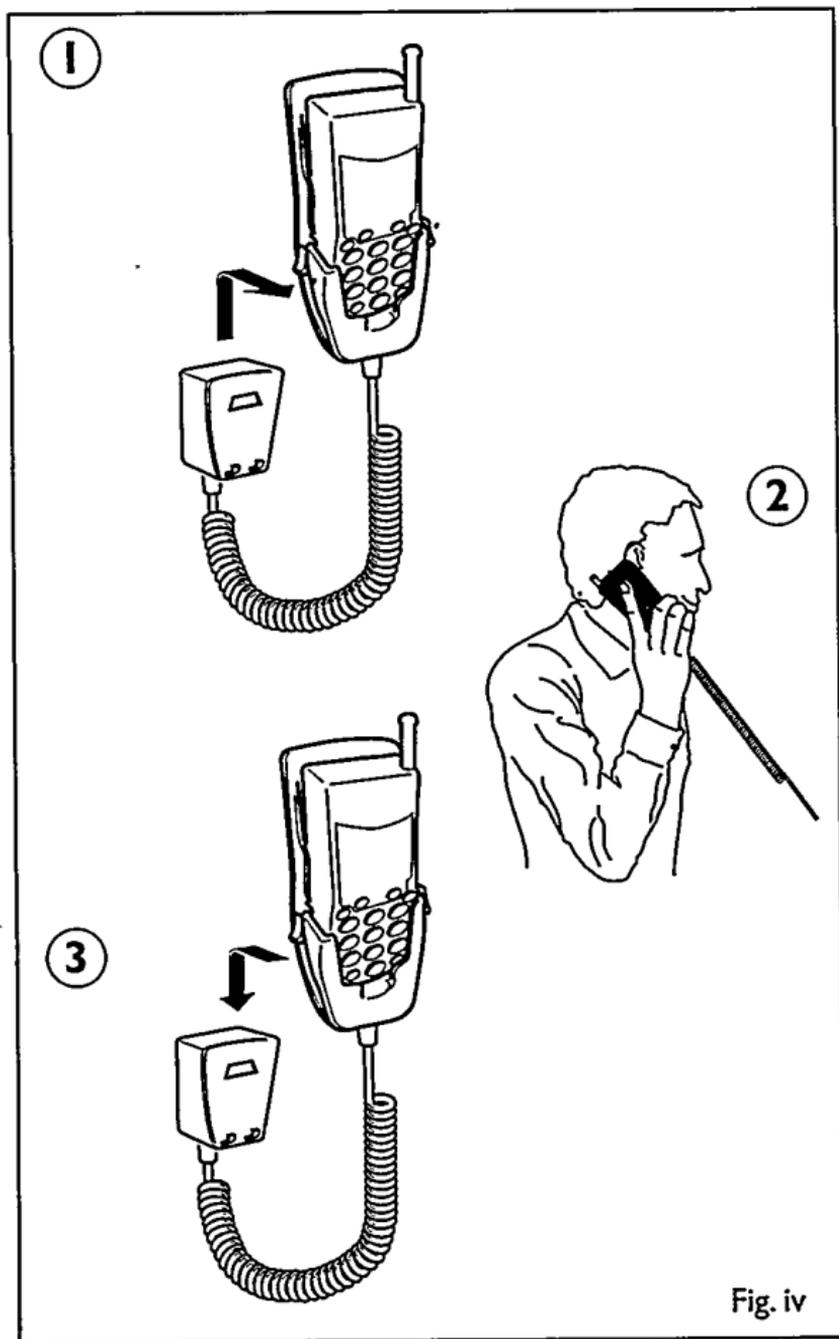


Fig. iv



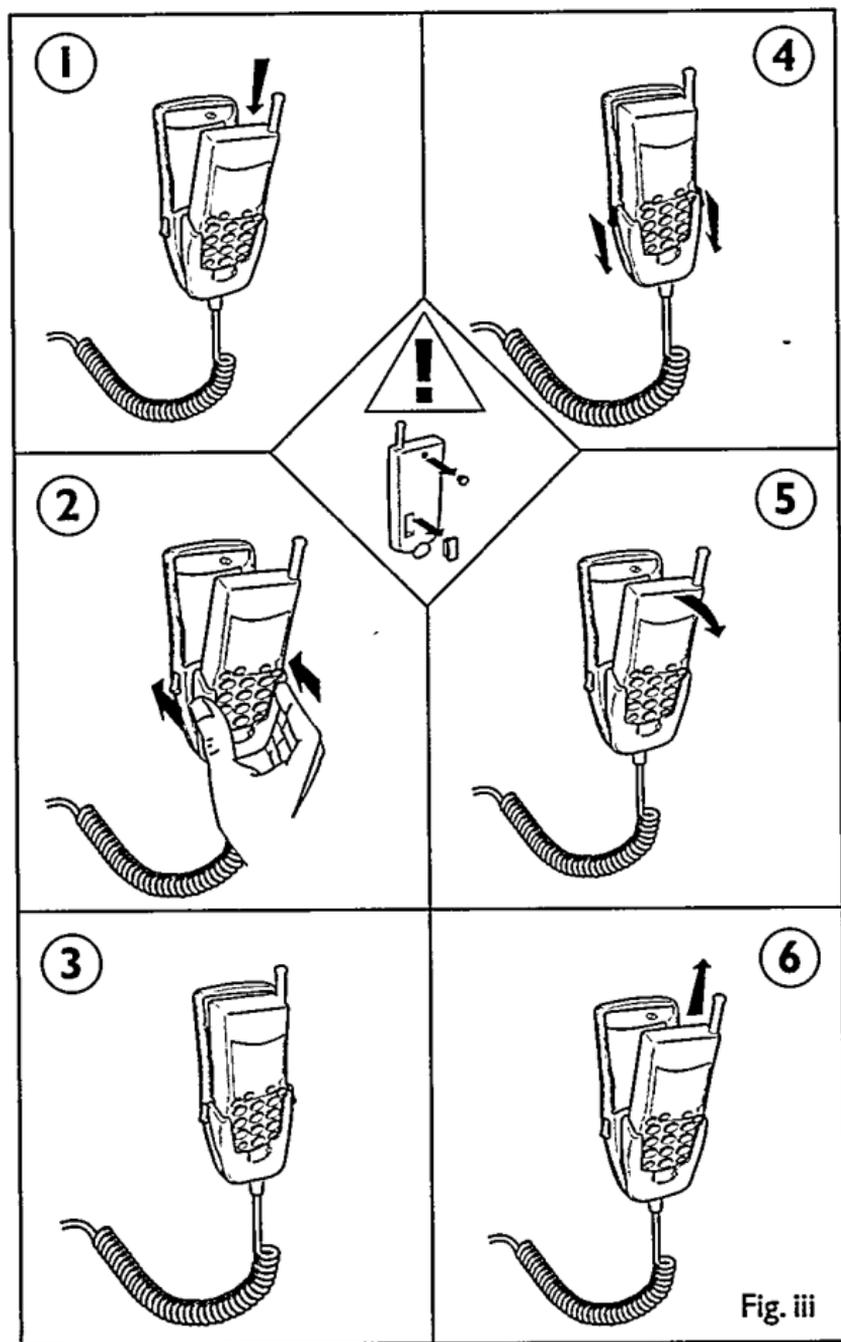


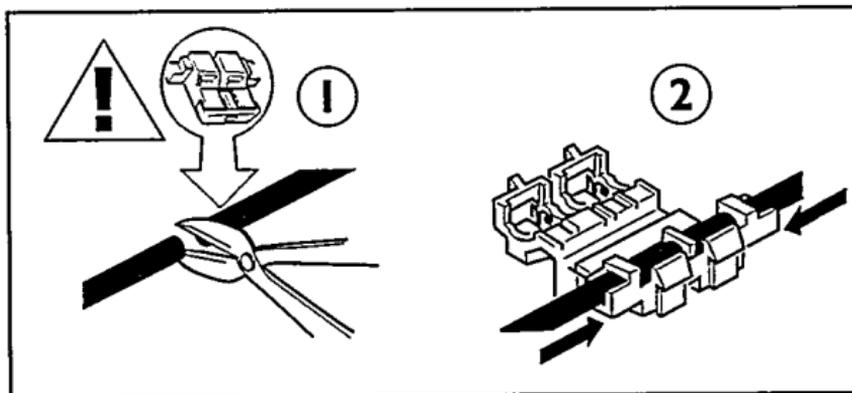
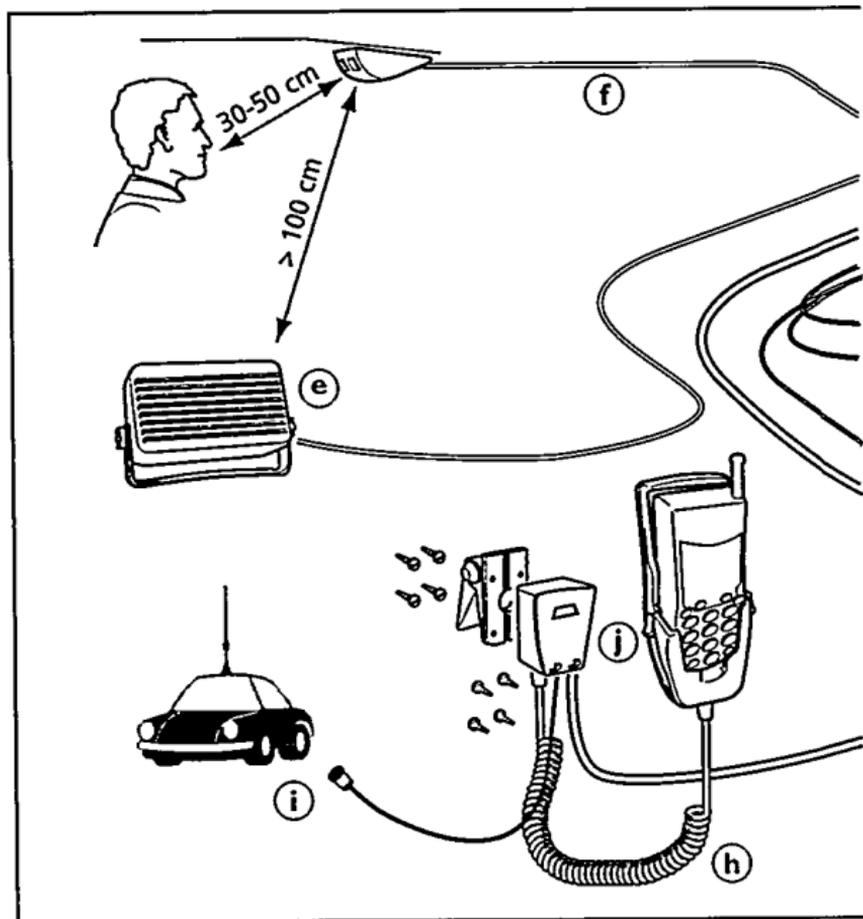
Fig. iii



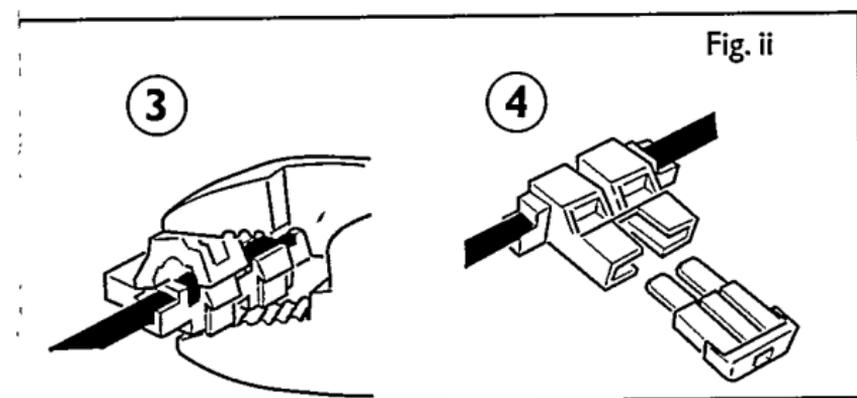
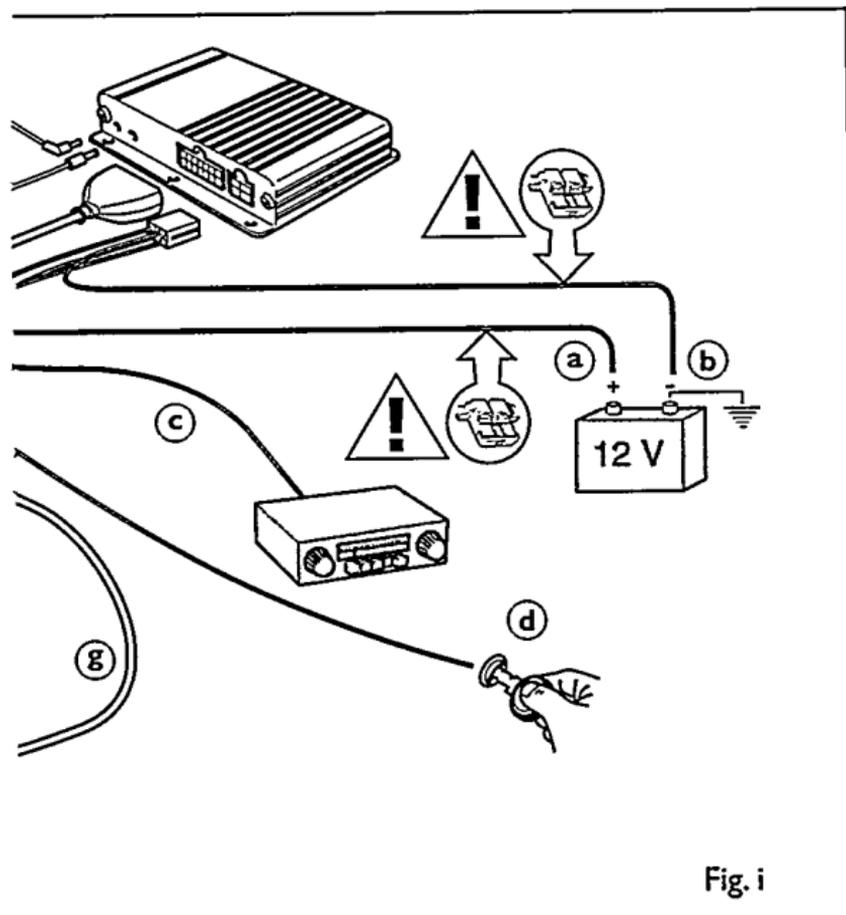
EXECUTIVE HANDSFREE CAR-KIT • KIT MAINS-LIBRE



CE







1

2

3



ENGLISH	2
DEUTSCH	6
FRANÇAIS	11
ESPAÑOL	16



Einführung

Sie sind jetzt Besitzer des Executive Carkits von Philips mit Duplexbetrieb und Freisprecheinrichtung. Diese besondere Eigenschaft ermöglicht Ihnen normale Konversation im Freihand Modus, wobei die Gesprächspartner ein Gespräch führen können, wie es bei einem normalen Telefon der Fall ist.

Das Carkit bietet viele Vorteile für mehr Bequemlichkeit und Sicherheit:

- Sicheres, bequemes, freihändiges Telefonieren mit externem Lautsprecher und Mikrofon.
- Erhält die Batterieaufladung des Telefons während seiner Verwendung im Auto.
- Ermöglicht eine Vielzahl von persönlichen Einstellungen über das Zubehörm Menü Ihres Telefons.
- Das Telefon kann vom Halter abgenommen werden, um ein Gespräch privat weiterzuführen.
- Automatische (Radio)-Stummschaltung (Mute-Funktion) bei eingehenden oder ausgehenden Gesprächen.
- Praktische Halterung zur sicheren Befestigung Ihres Telefons im Auto.

Die Benutzung des Carkits

Bevor Sie Ihr Telefon in das Carkit einlegen, entfernen Sie bitte die Plastikschatzhülle der Steckverbindung an der Rückseite des Telefons, siehe Abb. (iii).

Zum Einlegen und Entnehmen des Telefons aus dem Carkit, siehe Abb. (iii).

Wenn die Telefonhalterung (cradle) nicht in der Befestigungsvorrichtung liegt, befinden Sie sich automatisch im Privatmodus, siehe Abb. (iv).

Das Einlegen eines Telefons in das Carkit aktiviert automatisch die Aufladungs- und Freihandfunktionen. Wenn der Motor des Fahrzeugs nicht innerhalb von drei Stunden gestartet wird, schaltet sich Carkit automatisch aus, um die Fahrzeugbatterie nicht zu schwächen. Bitte lesen Sie die nachstehende Erläuterung der "Abschaltfunktion", in der beschrieben wird, wie sich das Carkit nach Abschalten des Motors verhält.

Datenanschluß

Der Telefonhalter enthält einen Daten/Faxanschluß. Wenn Sie eine Philips Data Card mit dem Carkit benutzen wollen, stecken Sie einfach das Data-Card-Kabel in den Daten/Faxanschluß und folgen Sie den Anleitungen in Ihrem Data-Card Handbuch.

Persönliche Einstellungen

Das Executive Carkit verfügt über eine Vielzahl von einzigartigen und nützlichen Funktionen, die über das Menü 'Zubehör' im Telefon einprogrammiert werden können.

Abschaltfunktion

Sie haben die Möglichkeit, den Zeitraum zwischen Abschalten des Motors und automatischem Abschalten des Telefons zu bestimmen. Um diese Funktion zu aktivieren, wählen Sie eine der Standardzeiträume (10, 30, 60 Sek. oder 5 Min.) Unabhängig davon, ob Sie eine Standardzeit eingestellt haben oder nicht, wird das Carkit automatisch nach 3 Stunden das Telefon abstellen, um die Fahrzeugbatterie nicht zu schwächen.

Radio-Stummschaltung (mute)

Wenn diese Funktion aktiviert ist, wird die Lautstärke der Musikanlage bei einem eingehenden oder ausgehenden Gespräch automatisch verringert.

Automatische Lautstärkeregelung

Wenn diese Funktion aktiviert ist, regelt sich die Lautstärke des Carkit-Lautsprechers automatisch nach den Hintergrundgeräuschen im Fahrzeug.

Automatische Beantwortung

Wenn diese Funktion aktiviert ist, können Sie alle Gespräche im Feihand Modus annehmen. 5 Sekunden nach Eingang des Anrufs wird dieser automatisch beantwortet und Sie können in das Carkit-Mikrofon sprechen. Der Anruf kann jedoch während dieser Zeit auch manuell beantwortet oder abgewiesen werden.

Automatische Abnahme

Wenn die Anrufbeantworterfunktion aktiviert ist, kann der erste Anruf angenommen werden, indem das Telefon aus seinem Halter genommen wird.

Wenn die Anrufbeendefunktion aktiviert ist, wird der letzte Anruf durch Auflegen des Telefons in die Befestigungsvorrichtung automatisch beendet. Weitere Einzelheiten zum Zubehörmnü finden Sie in der Bedienungsanleitung des Telefons.

Installationsanleitung

Achtung!

Vergewissern Sie sich, daß das Stromkabel (rot, +ve) eine Sicherung (4A) und das Erdkabel (schwarz, -ve) eine Sicherung (4A) enthält, bevor Sie das CarKit an die Stromversorgung des Fahrzeugs anschließen, siehe Abb. (ii).

- Nur mit 12-V Fahrzeugstrom zu verwenden.
- Philips empfiehlt, das CarKit von einem Fachmann installieren zu lassen.
- Bitte lesen Sie die Anleitung genau durch, bevor Sie die Installation des CarKits in Angriff nehmen.
- Installieren Sie das CarKit nicht an einer Stelle, wo es die normale Bedienung des Fahrzeugs behindern könnte.
- Setzen Sie es nicht der direkten Warmluftzufuhr der Heizung aus.
- Behindern Sie nicht die Airbagentfaltung.
- Nicht über vorhandenen Leitungen oder Drähten plazieren.
- Nach der Installation überprüfen, daß alle Bestandteile fest angebracht sind.

Die Leistung von elektrisch gesteuerten Brems- und Steuersysteme und Airbags kann durch Funktelefone gestört werden. Im Zweifelsfall konsultieren Sie bitte den Automobilhersteller zwecks Nachfrage.

Packungsinhalt

- I** Telefon Halterung Telefonschnittstellenkabel (Spiralkabel), Befestigungsvorrichtung Schrauben (4) und Schnittstellenkabel (gerades Kabel).
- II** Befestigungswinkel und Schrauben (4)
- III** Mikrofon (einschließlich Schraube und Klettbefestigung (wahlweise))
- IV** Lautsprecher mit Schrauben (2)
- V** Verteilerbox und Schrauben (4)
- VI** Kabelbaum
- VII** Benutzerhandbuch
- VIII** Sicherungen (2)

Installation

Wichtig!

Entfalten Sie die Abbildungen auf Seiten i, ii, iii und iv und beachten Sie diese bei der Lektüre der Anleitung.

1. Bestimmen Sie den Verlauf der Kabel. Siehe Abb. (i).
2. Befestigen Sie den Befestigungswinkel mit den 4 Schrauben an der Befestigungsvorrichtung. Gegebenenfalls kann die Befestigungsvorrichtung durch Abnahme der beiden Seiteneinstellungsschrauben demontiert und im Fahrzeug wieder montiert werden.
3. Bringen Sie den Befestigungswinkel mit den mitgelieferten Schrauben im Fahrzeug an.
4. Entscheiden Sie, an welcher Stelle die Verteilerbox angebracht wird. Normalerweise unter dem Armaturenbrett oder Sitz.
5. Befestigen Sie die Verteilerbox mit den 4 mitgelieferten Schrauben im Fahrzeug.
6. Installieren Sie die Sicherungen, eine im Stromkabel (rot, +ve), eine im Erdkabel (schwarz, -ve). Schneiden Sie die Kabel an der Stelle, an der die Sicherungen angebracht werden sollen durch und installieren Sie die Sicherungshalter, siehe Abb. (ii).
7. Stellen Sie die Verbindung für Stromversorgung, Stummschaltung und Motor-an-Erfassung her, siehe Abb. (i)

- a Stromkabel (rot, +ve)
 - b Erdkabel (schwarz, -ve)
 - c Stummschaltung (Mute) (gelb). Konsultieren Sie die Installationsanleitung der Musikanlage.
 - d Motor-an-Erfassung (blau). Am Zündanschluß im Sicherungskasten anschließen.
 - e Lautsprecher
 - f Mikrofon
 - g Schnittstellenkabel (gerades Kabel)
 - h Telefonschnittstellenkabel (Spiralkabel)
 - i Antennenanschluß Typ FME (eine externe Fahrzeugantenne ist nicht im Carkit inbegriffen).
 - j Daten/Faxanschluß
8. Entscheiden Sie, an welcher Stelle Sie das Mikrofon und den Lautsprecher anbringen wollen. Diese müssen mindestens 1 m voneinander entfernt montiert werden und dürfen sich nicht direkt anstrahlen.
 9. Das Mikrofon ist in einer festen Position zu montieren. Bringen Sie es nicht an der Sonnenblende an, da diese beweglich ist. Es sollte 30-50 cm vom Mund des Sprechers angebracht werden, siehe Abb. (i).
 10. Verlegen Sie das Mikrofonkabel unter der Verkleidung (Zierleisten, etc.) Stecken Sie den Mikrofonstecker in die Buchse an der Verteilerbox.
 11. Befestigen Sie den Lautsprecher mit den 2 mitgelieferten Blechschrauben an einer flachen Oberfläche.
 12. Installieren Sie die Antenne und schließen Sie diese wie angegeben an das Carkit an. Für beste Ergebnisse, befolgen Sie die Anleitungen des Antennenherstellers.
 13. Plazieren Sie das Telefon in den Halter und den Halter, in die Befestigungsvorrichtung.
 14. Machen Sie einen Anruf, um den freihändigen Betrieb zu testen.

ENGLISH

Product manufactured in France

User manual printed in France

Philips, Route d'Angers - 72081 Le Mans cedex 9 - France

Copyright © 1997 Philips - all rights reserved

This product is covered by a 12 months warranty

Philips reserves the right to modify specifications without prior notice

DEUTSCH

Hergestellt in Frankreich

Benutzerhandbuch in Frankreich gedruckt

Philips, Route d'Angers - 72081 Le Mans Cedex 9 - France

Copyright © 1997 Philips - Alle Rechte vorbehalten

Dieses Produkt ist mit einer Garantie von 12 Monaten versehen.

Philips behält sich das Recht vor, die Spezifikationen ohne Vorankündigung zu ändern.

FRANÇAIS

Produit fabriqué en France

Manuel imprimé en France

Philips, route d'Angers - 72081 Le Mans cedex 9, France

Copyright © 1997 Philips - Tous droits réservés

Ce produit s'accompagne d'une garantie de 12 mois.

Philips se réserve le droit de modifier ces caractéristiques sans préavis.

ESPAÑOL

Producto fabricado en Francia

Manual del usuario impreso en Francia

Philips, Route d'Angers - 72081 Le Mans cedex 9 - Francia

Copyright © 1997 Philips - todos los derechos reservados

Este producto está cubierto por una garantía de 12 meses

Philips se reserva el derecho de modificar las especificaciones sin previo aviso



© 1997 PHILIPS